



ПЯТИДЕСЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ВТОРОЙ КОМИТЕТ
18-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
30 октября 1995 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 18-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МЁРФИ (Ирландия)
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 96 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

- a) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ
- b) ОПУСТЫНИВАНИЕ И ЗАСУХА

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/50/SR.18
25 January 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

ПУНКТ 96 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ (А/50/25, А/50/171, А/50/182-Е/1995/66 и Corr.1, А/50/254-S/1995/501, А/50/366, А/50/371, А/50/400, А/50/407, А/50/425-S/1995/787, А/50/475, А/50/518; А/С.2/50/2)

a) **ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ** (А/50/3, А/50/74, А/50/74/Add.1, А/50/218, А/50/453, А/50/515)

b) **ОПУСТЫНИВАНИЕ И ЗАСУХА** (А/50/227-Е/1995/99, А/50/347, А/50/516)

1. Г-жа УОЛЛЕР-ХАНТЕР (Директор Отдела по устойчивому развитию), внося на рассмотрение доклад Генерального секретаря о предложениях в отношении формы проведения круга рассматриваемых вопросов и организационных аспектов специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1997 года, посвященной обзору и оценке хода осуществления Повестки дня на XXI век (А/50/453), говорит, что в нем определяется общий контекст, в котором будет осуществляться подготовка указанной сессии, и содержатся предложения, касающиеся проведения прений и организационных аспектов. В этой связи особо важное значение имеют результаты состоявшихся в Ассамблее обсуждений, касающихся Повестки дня для развития, и решения, принятые Экономическим и Социальным Советом на его предыдущей сессии по вопросу координации последующей деятельности по итогам крупных конференций.

2. Что касается проведения прений, то в докладе помимо других приоритетов рассматривается необходимость определения важнейших факторов устойчивости на предстоящие годы. Следовало бы начать с проведения глобального обзора прогресса, достигнутого на всех уровнях в рамках воплощения в жизнь принятых в Рио-де-Жанейро обязательств с учетом в то же время соответствующих выводов состоявшихся в последующем всемирных конференций. В рамках этого рассмотрения следует также определить основные проблемы, препятствия и пробелы. Цель должна состоять в сохранении динамичной политики и в общем определении мер, которые следует принять правительствам, межправительственным органам и основным группам в целях достижения устойчивого развития.

3. На своей специальной сессии Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть также вопрос об институциональных рамках, которые следует создать для продолжения рио-де-жанейрского процесса, с учетом существующих договоренностей. Она могла бы также представить указания в отношении приоритетов, которые должны быть установлены Комиссией по устойчивому развитию, и график будущего рассмотрения. Кроме того, в докладе Генерального секретаря содержатся рекомендации, касающиеся представления документации, подготавливаемой для сессии. Второй комитет мог бы рассмотреть предложение о подготовке подробного доклада, посвященного общей оценке достигнутого за время, прошедшее после Конференции по окружающей среде и развитию, прогресса и содержащего рекомендации в отношении действий. Правительства могли бы, в свою очередь, представить информацию по странам, что позволило бы рассмотреть прогресс, достигнутый на национальном уровне.

4. Что касается организационных аспектов сессии, то в докладе содержится предложение о ее продолжительности в пять рабочих дней. Ее можно было бы организовать в качестве отдельного мероприятия, предшествующего пятьдесят второй сессии Ассамблеи; или же можно предусмотреть, чтобы требуемое рассмотрение вопросов проходило во время пятьдесят второй сессии. Если будет принят первый вариант, Генеральный секретарь предлагает провести указанную сессию во второй половине июня 1997 года или сразу же после сессии Комиссии по устойчивому развитию в том

же году. В докладе, в частности, подчеркивается, что Ассамблее следует установить высокий уровень представленности, подобно тому, который был достигнут на Конференции в Рио, где присутствовали 118 глав государств и правительств. Основные группы играли очень важную роль в ходе самой Конференции и в работе Комиссии по устойчивому развитию. В принципе, внутренний регламент Генеральной Ассамблеи не санкционирует их активного участия в обсуждениях такого рода. Поэтому в докладе предлагается несколько вариантов, которые позволили бы организовать активный диалог с их представителями в контексте специальной сессии. Наконец, в докладе определяются различные средства организации подготовительного процесса. На своей пятой сессии Комиссия по устойчивому развитию могла бы, например, провести углубленную оценку достигнутого прогресса и определить основные принципы и недостатки в связи с осуществлением поставленных задач.

5. Г-н ДИАЛЛО (Исполнительный секретарь Межправительственного комитета по переговорам, которому было поручено разработать международную конвенцию по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке) вносит на рассмотрение документы A/50/74 и A/50/74/Add.1, содержащие в себе доклады шестой и седьмой сессий Межправительственного комитета, состоявшихся соответственно в Нью-Йорке в январе 1995 года и в Найроби в августе 1995 года; A/50/515, содержащий доклад Генерального секретаря о разработке международной конвенции по борьбе с опустыниванием и дополняющий доклад, который Генеральная Ассамблея рассмотрела в связи с этим вопросом на своей сорок девятой сессии; и A/50/516 о выполнении резолюции 49/115, касающейся проведения Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой и определяющей средства, при помощи которых Секретариат мог бы с учетом ограниченности его ресурсов оказать содействие соответствующим странам в проведении этого мероприятия.

6. Исполнительный секретарь указывает, что на данный момент 115 государств или организаций региональной интеграции подписали Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и что 10 государств ее ратифицировали. Конвенция вступит в силу на девяностый день после сдачи на хранение пятидесятого документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении. При этом в течение переходного периода уже были проведены различные мероприятия, в частности в том, что касается национальной и региональной координации. Так в 20 странах при поддержке Секретариата были проведены национальные дни информации и разъяснения, ориентированные как на руководителей, так и на широкую публику. Но это лишь первый этап: с одной стороны, фактически, процесс консультаций будет продолжаться на низовом коллективном уровне в целях установления подлинного диалога между заинтересованными партнерами; с другой стороны, если Секретариат предоставит для этой цели достаточные средства, он распространится и на другие соответствующие африканские страны, а также на страны Азии и Латинской Америки, которые проявили повышенную заинтересованность в такой деятельности.

7. На субрегиональном уровне представители правительств каждого субрегиона, стран-доноров и соответствующих межправительственных и неправительственных организаций участвовали в семинарах, проводившихся под эгидой субрегиональных африканских организаций и при поддержке Секретариата. Помимо совещаний, проводившихся под эгидой Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахеле (КИЛСС) и Межправительственного органа по вопросам засухи и развития (МОВЗР) при содействии Союза арабского Магриба (САМ) и Сообщества по вопросам развития юга Африки (САДК) будут организованы и другие совещания. Кроме того, предусмотрены консультации для государств Залива и государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

8. На своей седьмой сессии Межправительственный комитет приступил к проведению подготовительной деятельности в связи с первым совещанием Конференции сторон. Были созданы две рабочие группы, первой из которых было поручено выявить организацию, в которой был бы

создан всемирный механизм, определить постоянный секретариат и разработать программу и бюджет, а второй были поручены вопросы, касающиеся организации научно-технического сотрудничества (в частности создание комитета по науке и технике), внутреннего регламента Конференции сторон и процедур представления информации и рассмотрения хода выполнения Конвенции. Меры, касающиеся применения процедур примирения и арбитражного разбирательства, должны быть рассмотрены в ходе восьмой сессии. Значительного прогресса удалось достичь в связи с весьма важными вопросами, в частности благодаря духу компромисса, который проявляли все делегации. Что касается создания постоянного секретариата, то Германия, Испания, Кения и Швейцария предложили принять его у себя. Касаясь административных аспектов, Генеральный секретарь выразил готовность представить доклад, на основании которого Организация могла бы создать постоянный секретариат.

9. Кроме того, Межправительственный комитет рассмотрел вопрос о внебюджетных ресурсах, предназначенных для финансирования деятельности Секретариата. Он выразил свою озабоченность по поводу финансового положения, в частности в отношении учреждения специальных фондов добровольных взносов для участия развивающихся стран, и просил Председателя Комитета в рамках консультаций с Исполнительным секретарем представить этот вопрос вниманию государств-членов. На данный момент, по оценкам, объем нераспределенных ресурсов составляет около 230 000 долл. США, в значительной степени благодаря взносам Японии и Ирландии; свои взносы на общую сумму 380 000 долл. США объявили Норвегия, Швеция и Италия.

10. В заключение Исполнительный секретарь настоятельно призывает те государства, которые еще этого не сделали, присоединиться к Конвенции или ратифицировать ее, с тем чтобы она могла вступить в силу в конце первого полугодия 1996 года до проведения внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи.

11. Г-н ЖУМА (Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом многообразии) говорит, что первое совещание Конференции сторон Конвенции, которое состоялось в Нассау в конце 1994 года, ознаменовало собой начало деятельности по воплощению в жизнь Конвенции. Конференция практически приняла решение о создании ряда организационных механизмов, рассмотрела некоторые финансовые вопросы, утвердила создание вспомогательного консультативного органа, отвечающего за вопросы науки и техники, и приняла среднесрочную программу работы на предстоящий трехгодичный период. Она, в частности, рекомендовала провозгласить день вступления в силу Конвенции Международным днем биологического многообразия.

12. В отношении ресурсов и финансовых механизмов Конференция постановила, что Фонд мировой окружающей среды (ФМО) будет продолжать выполнять роль институциональной структуры, отвечающей за осуществление предварительного руководства механизмами финансирования в рамках Конвенции; она поручила Секретариату провести консультации с Фондом в отношении содержания меморандума о договоренности, который она рассмотрит на своем втором совещании, которое должно состояться в Джакарте в ноябре 1995 года; наконец, она просила Секретариат представить ей доклад о механизме финансирования, а также исследование возможностей в отношении использования финансовых ресурсов помимо ресурсов, предоставляемых Фондом, и о средствах мобилизации этих ресурсов для достижения целей Конвенции. Вспомогательный орган, создание которого она утвердила, уже провел свое первое заседание и подготовил проект среднесрочной программы работы, который он представит на втором совещании Конференции, когда будут также рассматриваться его рекомендации.

13. Кроме того, Конференция сторон подчеркнула необходимость установления связей с другими органами в целях безотлагательного рассмотрения вопросов, касающихся биологического многообразия. Она, в частности, уделила большое внимание установлению прочных связей с

Комиссией по устойчивому развитию и обратила внимание Генеральной Ассамблеи на взаимодополняемость мандата Комиссии и ее мандата.

14. На настоящий момент Конвенция ратифицирована 131 страной. Еще большее значение имеют, в силу своей многочисленности и размаха, мероприятия, проводимые на национальном уровне. Так 20 стран уже приняли или собираются принять тексты законодательных актов, касающихся доступа к генетическим ресурсам; также проведено большое число институциональных реформ, направленных на укрепление координации деятельности в области биологического многообразия.

15. Одним из основных пунктов обсуждения в ходе второго совещания Конференции сторон будет вопрос о важности национальной деятельности. До Конференции были проведены региональные совещания по Африке, Латинской Америке и Карибскому бассейну и по странам с переходной экономикой, а на общемировом уровне – совещание Рабочей группы экспертов открытого состава по вопросам биологического многообразия.

16. В заключение Исполнительный секретарь вновь напоминает о важности Конвенции как документа, являющегося основой для национальной деятельности в интересах обеспечения устойчивого развития.

17. Г-н ОЛЕМБО (заместитель Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды) вносит на рассмотрение доклад Совета управляющих ЮНЕП (A/50/25), а также документы A/50/227, содержащий доклад Директора-исполнителя Программы об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием; A/50/171 по вопросу об укреплении ЮНЕП и A/50/371, содержащий доклад Совета управляющих о плане Вижи.

18. Когда международное сообщество приняло Повестку дня на XXI век, оно знало, что достижение целей устойчивого и рационального с экологической точки зрения развития не является легким делом. И действительно, три года спустя после проведения Конференции в Рио проблемы сохраняются и даже усугубляются. Сознывая, что он не смог пройти этап обдумывания и выйти на этап определения основных ориентиров и учесть вопросы, поднятые в Повестке дня для мира и Повестке дня для развития, Совет управляющих на своей восемнадцатой сессии принял решение усилить роль ЮНЕП как центрального органа, ответственного за вопросы окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций.

19. Он, помимо прочего, принял решение о том, что ЮНЕП должна заниматься изучением и решением основных вопросов, касающихся окружающей среды, и содействовать международному сотрудничеству, уделять большее внимание оказанию технической помощи развивающимся странам и странам переходного периода (в частности, путем разработки региональных стратегий) и способствовать разработке международного права окружающей среды. В этой связи он поручил Директору-исполнителю совместно с ФАО созвать межправительственный комитет по проведению переговоров, мандат которого заключался бы в разработке надлежащего обязательного правового международного документа в целях обеспечения соблюдения процедуры предварительного согласия в случае, касающемся некоторых опасных химических веществ, являющихся объектом международной торговли. Наконец, он одобрил принятие комплексного подхода в деле разработки и осуществления программ, в основе которого лежат четыре основные элемента: добыча и долгосрочное использование природных ресурсов, рациональные средства производства и потребления, здравоохранение и окружающая среда и глобализация вопросов охраны окружающей среды. Этот подход позволит более эффективно решать вопросы, поднятые в рамках недавних конференций Организации Объединенных Наций в социально-экономической области.

20. В частности, Совет управляющих указал, что должны поддерживаться тесные связи между ЮНЕП, с одной стороны, и Комиссией по устойчивому развитию, ПРООН, другими органами и организациями Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и частным сектором – с другой. Фактически, если верно, что цели устойчивого развития и охраны окружающей среды могут быть достигнуты только при условии их учета в рамках экономических и социальных аспектов политики в области развития, то возникает опасность появления своего рода соперничества между различными агентами в процессе развития. Комиссия по устойчивому развитию является инстанцией, в которой принимаются решения по общим ориентациям и основным направлениям деятельности для осуществления рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. ЮНЕП, со своей стороны, должна стремиться обеспечивать учет экологического аспекта данного вопроса при предоставлении требуемой научно-технической информации и при сообщении своего консультативного мнения в этих областях. Ее программа работы позволяет ожидать комплексного решения проблем, поднятых в рамках Комиссии по устойчивому развитию. Совет управляющих, утвердив создание Группы по межучрежденческой координации в вопросе охраны окружающей среды и приняв директивный документ по вопросу охраны окружающей среды, выдвинул на первый план центральную функцию ЮНЕП по координации деятельности, касающейся охраны окружающей среды.

21. Кроме того, ЮНЕП заключила два договора о сотрудничестве с ПРООН: один – по борьбе с опустыниванием, а другой – об обмене информацией, касающейся окружающей среды и развития в развивающихся странах. В настоящее время рассматривается третий договор, направленный на расширение существующих возможностей. Эти договоры позволяют ЮНЕП и ПРООН объединять их усилия, причем ПРООН отвечает за техническое сотрудничество на национальном уровне, а ЮНЕП обеспечивает специальные знания в области охраны окружающей среды.

22. Кроме того, ЮНЕП и ПРООН осуществляют совместную деятельность в рамках борьбы с опустыниванием, используя при этом свои соответствующие сравнительные преимущества. ЮНЕП, которая играла важную роль в переговорах, предшествовавших принятию Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, согласна уделять первоочередное внимание социальному аспекту данного вопроса. Он надеется, что Конференция Сторон выберет Найроби в качестве места расположения секретариата Конвенции.

23. ЮНЕП действительно располагает большим опытом в проведении конференций и в создании секретариатов различных конвенций, в распоряжение которых она предоставляет свои услуги и конференционную инфраструктуру. Вот почему она принимает у себя секретариат Плана Вижи и участвует в поддержке ряда мероприятий, имеющих мировое значение. Она прилагает усилия в целях повышения эффективности ее программы совещаний путем последовательной их организации.

24. Совет управляющих принял предложения Директора-исполнителя в отношении повышения транспарентности в рамках деятельности ЮНЕП и эффективности ее проведения и совершенствования ее административной поддержки. Он просил Директора-исполнителя предложить различные варианты, касающиеся совершенствования структур руководства Программой, варианты, которые он рассмотрит на своей девятнадцатой сессии.

25. Комплексная программа работы ЮНЕП на двухгодичный период 1996–1997 годов является консенсусным документом, результатом интенсивных консультаций как с правительствами, так и с различными партнерами. Особое внимание в ней уделяется отношениям взаимозависимости между социально-экономическими силами, окружающей средой и качеством жизни. Для каждой подпрограммы были разработаны подробные планы, предусматривающие расширенное сотрудничество с органами государственной власти, потребительскими группами, региональными банками развития, региональными комиссиями и неправительственными организациями. Особое

внимание будет уделяться проблемам, с которыми придется сталкиваться развивающимся странам, в частности малым островным государствам, а также некоторым мегаполисам. Особый упор будет делаться также на те проблемы мирового масштаба, которые связаны с неэффективными формами производства и потребления; ЮНЕП следует проинформировать в отношении этих вопросов общественное мнение. Указанная программа работы позволяет ЮНЕП использовать свои сравнительные преимущества: возможности оценки и распространения информации на мировом и региональном уровне, обработки данных и использования мировых и региональных сетей в области охраны окружающей среды и природных ресурсов.

26. В то же время сохраняется некоторая неопределенность: окажется ли финансовых ресурсов достаточно для осуществления этой программы? В бюджете на деятельность в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов предусмотрены средства в объеме лишь 90-105 млн. долл. США, что на 30 млн. долл. США меньше, чем в предыдущий период. Отмеченная на протяжении трех последних периодов тенденция к сокращению и отсутствие связей между программированием и финансированием вызывает обеспокоенность и заставляет задуматься о том, что вопросам охраны окружающей среды не уделяется такого же внимания, как вопросам экономическим и социальным. Совет управляющих вновь обратился к правительствам с призывом своевременно вносить добровольные взносы в Фонд охраны окружающей среды, с тем чтобы можно было осуществлять запланированные мероприятия. Этот принцип необходимо строго соблюдать: никакое решение, касающееся деятельности в мировом масштабе, не должно приниматься, если оно не сопровождается абсолютной гарантией финансирования. Тем не менее ЮНЕП, несмотря на ограниченность ресурсов, делает все от нее зависящее, с тем чтобы содействовать решению проблем, которые продолжают возникать в области охраны окружающей среды.

27. Г-н НИАМБИ (Директор Бюро по борьбе с опустыниванием и засухой), внося на рассмотрение доклад Генерального секретаря по вопросу об окружающей среде и устойчивом развитии: опустынивание и засуха (A/50/347), подчеркивает, что Конвенция по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, в значительной степени отвечает пожеланиям, содержащимся в главе 12 Повестки дня на XXI век, и представляет собой юридическую основу, которая должна позволить обратить вспять процесс деградации почв в этих странах.

28. Принятие, подписание и ратификация Конвенции являются плодом многолетних усилий, однако в настоящее время особое значение приобретает мобилизация международного сообщества на обеспечение ее эффективного осуществления. Фактически проводимой деятельности и выделяемых ресурсов явно недостаточно с учетом масштабов существующей проблемы. Бездействие вызовет еще более серьезные последствия, которые придется ликвидировать мировому сообществу: в частности, гражданские войны, массовые миграции, голод, отсутствие продовольственной безопасности и сокращение биологического многообразия; поэтому исключительно важно оказывать помощь развивающимся странам, которые борются с опустыниванием и засухой.

29. Успех Конвенции частично будет зависеть от быстрого воплощения в жизнь новых разработанных стратегий и механизмов финансирования и, в частности, создаваемого в настоящее время Мирового механизма. Разработка механизмов, позволяющих направлять ресурсы на деятельность в интересах наиболее пострадавших групп населения, приобретет центральное значение, и основную роль в этом вопросе должны будут играть национальные фонды по борьбе с опустыниванием.

30. Кроме того, следует устанавливать отношения эффективного сотрудничества; со своей стороны, ЮНСО принимает меры по установлению новых форм сотрудничества с ФАО, МФСР, ВМО, ЮНЕСКО, Всемирным банком и другими многосторонними организациями и по

продолжению сотрудничества с уже существующими партнерами. Оно также в последнее время совместно с ОЭСР организовало Сахельский клуб, орган по обмену информации в отношении неотложных мер в интересах Африки.

31. После предыдущей сессии Второго комитета в рамках осуществления решения 95/24 Экономического и Социального Совета ЮНЕСКО было реорганизовано и в настоящее время является в составе ПРООН органом, отвечающим за все вопросы, связанные с опустыниванием и засухой. В настоящее время оно носит название Бюро по борьбе с опустыниванием и засухой.

32. После принятия Конвенции Бюро выделило несколько млн. долл. США в поддержку национальных программ действий, субрегиональных и региональных мероприятий, а также на цели расширения возможностей, укрепления фондов, обеспечивающих ОПЗ, целевых фондов Бюро, других фондов ПРООН и увеличения взносов двусторонних доноров.

33. На протяжении семи лет международное сообщество занимается проблемой опустынивания и засухи. В течение этих семи лет 900 млн. человек, пострадавших в результате таких бедствий или находящихся под их угрозой, получали помощь и поддержку на местах. С учетом того, что Конвенция начнет приносить результаты в пострадавших районах лишь после своего вступления в силу в 1997 году, необходимо, начиная с настоящего времени, укреплять деятельность на местном уровне.

34. Г-н АЛЬВАРЕС (Филиппины), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что ЮНЕСКО занимает уникальное место в истории международного сотрудничества. На Рио-де-Жанейрской конференции между всеми странами мира было установлено партнерство в целях обеспечения устойчивого развития и повышения качества жизни всех людей, причем все участники Конференции выразили свою полную поддержку целей Повестки дня на XXI век. Развивающиеся страны приняли на себя значительные обязательства по осуществлению Повестки дня на XXI век, так как их партнеры из числа развитых стран обязались предоставить им поддержку и оказать содействие в плане координации. В связи с этим Группа 77 и Китай придают исключительно большое значение последующей деятельности по итогам ЮНЕСКО. Следует признать, что в этой области уже достигнуты определенные успехи; в этой связи можно упомянуть вступление в силу Конвенции о биологическом разнообразии и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, принятие Конвенции по борьбе с опустыниванием, Барбадосской декларации и Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных и развивающихся государств, заключение на Конференции по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также пополнение ресурсов и проведение реорганизации Глобального экологического фонда (ГЭФ). Все это важные успехи, которые, однако, преимущественно имеют отношение к процедурным аспектам осуществления Повестки дня на XXI век. На Рио-де-Жанейрской конференции развивающиеся страны приняли обязательства в области охраны окружающей среды после того, как они получили от развитых стран заверения в том, что последние будут оказывать им помощь; однако энтузиазм, который был характерен для подготовительного периода, сейчас вновь угас. Осуществлению намеченной деятельности препятствует отсутствие ресурсов и чрезмерная стоимость технологии, кроме того, обязательства, принятые в отношении передачи экологически безопасной технологии на льготных условиях, не всегда выполнялись. Необходимо оказывать развивающимся странам помощь, с тем чтобы они могли участвовать в борьбе с деградацией окружающей среды.

35. На ЮНЕСКО был принят комплексный подход к развитию и охране окружающей среды. Для развивающихся стран социальное экономическое развитие и ликвидация нищеты являются приоритетными вопросами. Эти цели могут быть достигнуты, в частности, посредством предоставления дополнительных финансовых ресурсов, увеличения объема ОПР, снятия ограничений

на импорт товаров из этих стран и урегулирования проблемы задолженности. В этой связи следует отметить сокращение объема предоставляемой ОПР, которое является препятствием для достижения целей Повестки дня на XXI век. Кроме того, приходится констатировать, что, хотя принятые в Рио обязательства в отношении предоставления ресурсов, торговли и передачи технологии не были выполнены, развивающиеся страны подвергаются ограничениям в сфере торговли и инвестиций.

36. Следует уделять больше внимания работе Комиссии по устойчивому развитию, поскольку именно она отвечает за выполнение рекомендаций ЮНСЕД и определение общих направлений национальной, субрегиональной и региональной политики в области устойчивого развития.

37. В 1997 году намечено проведение специальной сессии Генеральной Ассамблеи в целях проведения обзора и оценки осуществления Повестки дня на XXI век и выявления достигнутых успехов и имеющихся трудностей. В связи с этим пятая сессия Комиссии по устойчивому развитию будет посвящена подготовке специальной сессии, причем в пунктах 22, 23 и 24 документа A/50/453 упоминается ряд документов, которые, возможно, потребуется подготовить к этой сессии.

38. Центральную роль в решении вопросов, связанных с окружающей средой, в рамках системы Организации Объединенных Наций играет ЮНЕП. Укрепление координации деятельности ЮНЕП и Комиссии по устойчивому сотрудничеству должно способствовать повышению эффективности этих двух органов. Решения Исполнительного совета ЮНЕП также должны способствовать улучшению координации деятельности, связанной с осуществлением Повестки дня на XXI век. Вместе с тем, вызывает озабоченность постоянное сокращение объема взносов на нужды Программы, которое происходит, несмотря на то, что Повестка дня на XXI век закрепила за Программой более широкие функции.

39. Чтобы развивающиеся страны могли осуществить решения, связанные с применением Конвенции о биологическом разнообразии, им необходимо предоставить доступ к биотехнологии; необходимо также, чтобы развитые страны заняли по отношению к ним более конструктивную позицию в интересах обеспечения более справедливого распределения выгод, связанных с использованием биологических ресурсов.

40. Группа 77 и Китай призывает подписать и ратифицировать Конвенцию по борьбе с опустыниванием и просит международное сообщество предоставить ресурсы и оказать необходимую помощь для ее практического осуществления.

41. Г-н АГИРРЕ де КАРСЕР (Испания), выступая от имени Европейского союза, говорит, что за прошедший год были достигнуты значительные успехи в области окружающей среды и устойчивого развития. Европейский союз выражает удовлетворение по этому поводу и заявляет о своем намерении и впредь оказывать содействие развитию международного сотрудничества в этой области.

42. Обзор и оценка Повестки дня на XXI век в 1997 году позволят подтвердить рио-де-жанейрские обязательства и придать борьбе за обеспечение устойчивого развития более широкий размах. На специальной сессии, посвященной этому вопросу, предстоит разработать согласованное заявление по вопросам политики, в котором будут определены необходимые меры и поставлены задачи, имеющие приоритетное значение с точки зрения оказания содействия устойчивому развитию. На этой сессии также необходимо рассмотреть ряд организационных вопросов, касающихся программы работы Комиссии по устойчивому развитию, не заостряя, однако, на них чрезмерного внимания; эти вопросы могут быть рассмотрены Экономическим и Социальным Советом.

43. В докладе Генерального секретаря по этому вопросу определены общие принципы организации сессии. Что касается вопросов существа, то они будут рассматриваться на более позднем этапе. В этой связи следует использовать результаты работы по подготовке специальной сессии, которая будет проводиться на сессиях Комиссии по устойчивому развитию в 1996 году. Было бы желательно предусмотреть высокий уровень политического представительства и провести специальную сессию в качестве отдельного мероприятия; участие НПО и других основных групп также способствовало бы обеспечению ее успеха.

44. Положительные итоги восемнадцатой сессии Исполнительного совета ЮНЕП отражают широкий консенсус, который сложился по вопросу об укреплении роли ЮНЕП в области охраны окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций. В результате определения приоритетных задач для включения в ее программу работы и проведения ее структурной реорганизации должна повыситься эффективность ее деятельности. Оратор также выражает удовлетворение по поводу того, что Совет подтвердил, что он придает большое значение оказанию поддержки Комиссии по устойчивому развитию.

45. Европейский союз с удовлетворением отмечает результаты третьей сессии Комиссии по устойчивому развитию и, в частности, создание межправительственного комитета по лесопользованию, который разработал программу работы на период до 1997 года. Правительствам и международным и неправительственным организациям целесообразно проводить свои мероприятия в увязке с программой работы Комитета.

46. Европейский союз подтверждает свою готовность активно участвовать в подготовке сессии Комиссии, посвященной рассмотрению вопросов, касающихся атмосферы и океанов, которую планируется провести в 1996 году. Следует надеяться, что в этой связи на седьмом Совещании сторон Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, которое должно состояться в Вене в конце текущего года, будут приняты решения, которые помогут замедлить процесс снижения концентрации озона в стратосфере. Следует также надеяться, что Всемирная программа действий в области борьбы против загрязнения моря теллуриевыми соединениями, которая должна быть принята на межправительственной конференции, проходящей в Вашингтоне, получит широкую поддержку и будет осуществлена в кратчайшие сроки.

47. Подписание более 100 странами Конвенции по борьбе с опустыниванием свидетельствует о том большом значении, которое международное сообщество придает этому вопросу. Европейский союз выступает за скорейшее вступление этой Конвенции в силу, причем его государства-члены в настоящее время проводят на национальном уровне необходимую подготовку к ее ратификации.

48. Рассмотрение Межправительственным комитетом по ведению переговоров для разработки Международной конвенции по борьбе с опустыниванием докладов о принятых или намеченных мерах по оказанию помощи странам Африки свидетельствует о готовности многих правительств и организаций оказывать помощь пострадавшим странам. В этой связи обнадеживают также меры, принимаемые в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, Азии и северного Средиземноморья.

49. Европейский союз подтверждает свою приверженность полному осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии и заявляет, что он будет стремиться содействовать обеспечению успешного проведения второго совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которое должно состояться в Индонезии. Он также будет участвовать в консультациях по вопросам безопасности передачи, содержания и использования видоизмененных с помощью биотехнологии живых организмов.

50. Г-н САМАРАСИНГХЕ (Шри-Ланка) говорит, что его страна преисполнена решимости добиваться устойчивого развития с помощью мер, направленных на сокращение масштабов нищеты посредством проведения стратегии экономического роста, укрепления социальной справедливости и, одновременно, защиты окружающей среды. Шри-Ланка решительно поддерживает меры, принимаемые в этой связи международным сообществом и, в частности, поддерживает те усилия, которые оно предпринимает для осуществления положений Повестки дня на XXI век.

51. В целях охраны окружающей среды и осуществления Повестки дня на XXI век Шри-Ланка создала целый ряд организационных механизмов для осуществления намеченных на Рио-де-Жанейрской конференции программ. Было укреплено созданное в 1990 году министерство по делам окружающей среды, которое в настоящее время функционирует в качестве директивного органа; помимо этого, при этом министерстве был создан ряд групп, на которые был возложен контроль за осуществлением различных программ, и в том числе одна такая группа занимается вопросом об осуществлении Повестки дня на XXI век.

52. Несмотря на достигнутый в Рио консенсус относительно необходимости принятия мер на глобальном уровне, для этого по-прежнему имеется немало препятствий. В развитых странах достижению прогресса мешает отсутствие достаточной политической воли, а в развивающихся странах – нехватка ресурсов, которая усугубляется невозможностью мобилизации ресурсов для закупки соответствующей технологии из внешних источников.

53. В настоящее время в мире отмечается ускорение экономической интеграции, которое, в частности, проявляется в создании региональных торговых блоков и поощрении Всемирной торговой организацией системы свободной торговли. Несмотря на это, разрыв между Севером и Югом продолжает увеличиваться, и одним из доказательств этого является наличие диспропорций в отношении использования природных ресурсов. Промышленно развитые страны разбазаривают ресурсы, а потребности развивающихся стран, для которых характерна высокая плотность населения, приводят к увеличению спроса на ограниченные ресурсы, что создает угрозу для глобальных экосистем.

54. Стремясь добиться повышения темпов экономического роста, развивающиеся страны активно осуществляют стратегии перехода к рыночной экономике, а это приводит к усилению конкуренции, в условиях которой в выигрышном положении с точки зрения получаемых экономических благ оказываются страны, проводящие насущно необходимые мероприятия в области структурной перестройки, а также страны, в которых наблюдается относительно стабильная политическая ситуация. Тем не менее, многие страны "третьего мира" по-прежнему сталкиваются с серьезными экономическими трудностями. Могут ли развивающиеся страны в таких условиях выбирать проекты с учетом докладов об экологической безопасности этих проектов? В этой связи следует отметить, что экологические вопросы привлекают к себе интерес не столько в периоды экономических трудностей, сколько в периоды экономического процветания. Для того чтобы добиться цели либерализации торговли, надо помочь развивающимся странам провести структурную перестройку, которая позволит им сохранить свое конкурентное преимущество и приобрести экологически безопасные технологии.

55. Помимо этого, парламентариям следует провести законодательные реформы в целях принятия некоторых норм относительно применения экологически безопасных технологий и запрещения применения технологий, загрязняющих окружающую среду. Они также могли бы принять меры в целях обеспечения надлежащего соблюдения действующих международных соглашений в области окружающей среды, подписав которые, их страны нередко не спешат принимать необходимые для обеспечения их соблюдения законы.

56. Большое значение имеет вовлечение населения в осуществление программ, разработанных на основе Повестки дня на XXI век. В частности, большой интерес со стороны общественности страны вызвала разработка национального плана мероприятий по охране окружающей среды. Были также приняты меры, которые позволяют населению страны высказывать свое мнение до начала осуществления крупных проектов в целях развития. Следует также с удовлетворением отметить, что в обсуждении вопроса об осуществлении Повестки дня на XXI век принимают участие неправительственные организации.

57. Шри-Ланка придает большое значение рациональному использованию ресурсов на местном уровне, а также принятию в этой области мер глобального характера. Действительно, необходимо принять международную стратегию в целях устранения основных препятствий, мешающих осуществлению Повестки дня на XXI век, и обеспечить непрерывный процесс ее обзора. В этой связи следует надеяться, что специальная сессия 1997 года станет важным рубежом в осуществлении обязательств, принятых международным сообществом на Рио-де-Жанейрской конференции.

58. Г-жа УЛЬОА (Эквадор), выступая от имени Группы Рио, напоминает, что проблема опустынивания и засухи создает угрозу 900 млн. человек, проживающих преимущественно в Африке и Латинской Америке, порождая такие явления, как перемещение населения внутри страны, проблема перенаселенности городов, сокращение сельскохозяйственных угодий, обострение проблемы недоедания и повышение показателей младенческой смертности. С учетом этого необходимо обеспечить полное соблюдение Международной конвенции по борьбе с опустыниванием и приложений к ней. В связи с этим международное сообщество должно оказывать финансовую и техническую поддержку осуществлению региональных инициатив. Группа Рио планирует организовать под эгидой Межправительственного комитета по ведению переговоров региональное совещание по проблеме засухи и опустынивания в регионе.

59. Что касается биологического разнообразия, то Группа Рио недавно организовала в Гаване девятое совещание министров по делам окружающей среды стран Латинской Америки и Карибского бассейна, а также региональную конференцию по подготовке к проведению второго совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии в Буэнос-Айресе. Группа Рио призывает Конференцию сторон в своей работе учесть положения итоговых заявлений этих встреч, и в частности положение, касающееся важности предоставления финансовых ресурсов. Следует подчеркивать важное значение права государств распоряжаться своими биологическими ресурсами, рационального использования ресурсов и справедливого распределения выгод, связанных с их использованием, в частности генетических ресурсов. В этой связи надо подчеркнуть, что вопрос о доступе к генетическим ресурсам входит в компетенцию государств.

60. Необходимо начать переговоры в целях разработки протокола о биологической безопасности, который позволит контролировать деятельность, связанную с использованием биотехнологии и внедрением в естественную природную среду организмов, подвергшихся видоизменению с помощью методов геной инженерии и нормы, устанавливаемые в этой области, не создавая при этом препятствий для передачи технологии развивающимся странам. Кроме того, государства – участники Конвенции должны заявить о том, что они признают права интеллектуальной собственности и права собственности производителей сельскохозяйственной продукции. И наконец, определение развивающихся стран, готовых взять на себя обязательства сторон Конвенции, являющихся развитыми странами, должно осуществляться с согласия этих стран в соответствии с положениями пункта 2 статьи 20 Конвенции.

61. Г-н РОННЕБЕРГ (Маршалловы Острова) отмечает, что для осуществления решений и рекомендаций Рио-де-Жанейрской конференции был принят целый ряд мер, однако с учетом неотложной необходимости радикальных преобразований следует ускорить их осуществление. Система Организации Объединенных Наций, со своей стороны, уже решила ряд вопросов организационного характера, в частности в рамках Департамента по координации политики и устойчивому развитию была создана Группа по малым островным развивающимся государствам. Следует, однако, следить за тем, чтобы в своей деятельности эта группа не сталкивалась с трудностями финансового порядка. Следует, помимо этого, признать, что многие малые страны считают целесообразным использовать часть средств, выделяемых для осуществления утвержденных программ, на региональном уровне. Например, островные государства тихоокеанского региона наладили региональное сотрудничество по большинству вопросов, связанных с окружающей средой. В результате этого было начато осуществление двух региональных программ: в области биологического разнообразия и изменения климата.

62. Что касается практических мер, касающихся подготовки к проведению сессии, посвященной обзору, в 1997 году, то было бы желательно, чтобы вопрос об осуществлении Барбадосской программы действий был включен в число вопросов, подлежащих рассмотрению в первоочередном порядке. Что же касается создания организационной основы, то следует в максимальной степени использовать существующие механизмы и укреплять координацию под руководством Комиссии по устойчивому развитию. Вместе с тем следует также подвести итоги работы Комиссии и рассмотреть пути повышения эффективности ее деятельности.

63. Другой вопрос, в связи с которым оратор выражает озабоченность, касается объема документации и докладов, представляемых по этому вопросу. Следует предельно упростить процедуры в этой области и обеспечить подготовку документов, удобных в пользовании.

64. Необходимо, чтобы система Организации Объединенных Наций поддерживала устойчивое развитие, в частности проекты, осуществляемые в малых островных развивающихся государствах, а также чтобы международное сообщество подтвердило свою приверженность рио-де-жанейским принципам, которые оно обязалось соблюдать.

65. Г-н ЗИМЯНИН (Российская Федерация) говорит, что его делегация с интересом изучила представленный Генеральным секретарем доклад по вопросу об организации специальной сессии в 1997 году (A/50/453) и что она согласна с общими оценками развернутой Комиссией по устойчивому развитию деятельности по реализации решений Рио-де-Жанейрской конференции и, в частности, поддерживает вывод о том, что Комиссии по устойчивому развитию удалось наработать высокий политический авторитет, в том числе за счет привлечения к своей работе министров и других ответственных сотрудников, а также представителей основных групп, занимающихся пропагандой устойчивого развития.

66. Положительных оценок заслуживает рассмотрение Комиссией вопросов, связанных с моделями устойчивого потребления и производства и разработкой показателей устойчивого развития, а также комплексных проблем финансирования устойчивого развития и передачи экологически безопасных технологий. Этот круг вопросов, безусловно, должен найти отражение в работе специальной сессии. Чрезвычайно важно также определить наиболее рациональное разделение компетенции между основными учреждениями в системе Организации Объединенных Наций и пути укрепления взаимодействия между ними в контексте реализации решений Рио-де-Жанейрской конференции. Следует выразить удовлетворение по поводу понимания, складывающегося в отношении функций Комиссии и ЮНЕП, а также по поводу результатов рассмотрения будущей стратегии деятельности ЮНЕП на восемнадцатой сессии ее Исполнительного совета. Оратор выражает надежду, что сравнительные преимущества и опыт, накопленный Комиссией и ЮНЕП, позволят обеспечить более активное сотрудничество между ними.

67. Оценивая решения указанной сессии Исполнительного совета ЮНЕП, оратор высказывает удовлетворение рассмотрением вопроса об укреплении экологического мониторинга. Соответствующие рекомендации на сей счет и, в частности, соображения по укреплению роли Организации Объединенных Наций в рамках программы "Земной патруль" заслуживают одобрения и применения в практической работе. Этот вопрос заслуживает дополнительного изучения в других органах, а также в контексте проведения обзора деятельности системы Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития.

68. В отношении подготовки специальной сессии Генеральной Ассамблеи оратор выражает в общем плане согласие с важностью вовлечения в эту работу Комиссии по устойчивому развитию с учетом предстоящего на ее сессии в 1997 году комплексного обзора собственной деятельности на этом направлении. Что касается организационно-процедурных аспектов подготовки и проведения специальной сессии, Российская Федерация могла бы поддержать идею ее организации как отдельного мероприятия в связи с проведением пятьдесят второй сессии. В предварительном плане предлагаемые в докладе июньские сроки представляются обоснованными. Имея в виду лидирующую функцию Комиссии по устойчивому развитию в подготовке сессии, было бы целесообразно задействовать механизм отдельного подготовительного комитета исключительно для целей согласования итогового документа. Важно обеспечить и региональную проработку вопросов, которые будут определены в круге ведения специальной сессии. И последнее – в соответствии с рекомендацией Генерального секретаря, содержащейся в его докладе, – важно в максимальной степени вовлечь в подготовку и проведение специальной сессии представителей основных групп (НПО, научные круги, частный сектор).

69. Г-н ЛОСАНО (Мексика) говорит, что сейчас, три года спустя после проведения Рио-де-Жанейрской конференции, отмечается значительный прогресс в осуществлении заключенных соглашений. Прошедший год был особенно знаменательным в плане разработки документов по вопросам охраны окружающей среды и укрепления международных правовых норм в этой области. Вместе с тем, Мексика убеждена в том, что вопросы охраны окружающей среды должны рассматриваться в более широком контексте устойчивого развития, равноправными компонентами которого являются экономический рост, социальное развитие, мир и международная безопасность. Таким образом, в этой области еще предстоит немало сделать. Действительно, некоторые основополагающие принципы Рио-де-Жанейрской конференции еще не полностью осуществлены. До сих пор охране окружающей среды отдавалось предпочтение по сравнению с социальными и экономическими вопросами.

70. Оратор с особой озабоченностью констатирует, что некоторые государства не соблюдают принцип общей, но дифференцированной ответственности и что некоторые государства не выполняют свои обязательства. Мексика также выражает озабоченность по поводу тенденции к выделению новых категорий государств в целях навязывания им обязательств, не имеющих никакого отношения к заключенным многосторонним соглашениям. Помимо этого, отсутствие четких правил в отношении ответственности государств в области охраны окружающей среды порождает конфликты. Принимаемые государствами меры нередко в большей мере отвечают задаче защиты экономических интересов страны, нежели обеспечения охраны окружающей среды и, как правило, имеют трансграничные последствия. И наконец, не меньшую обеспокоенность вызывает тенденция к негативному толкованию принципа осторожности.

71. Несмотря на свои экономические трудности, Мексика, со своей стороны, всегда стремилась решать как задачу обеспечения экономического роста, так и задачу охраны окружающей среды, руководствуясь принципом, согласно которому рациональное использование природных ресурсов является одной из предпосылок, необходимых для успешной борьбы за ликвидацию нищеты, а охрана окружающей среды и природных ресурсов достигается посредством изменения моделей потребления и неукоснительного осуществления принятых мер.

Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.